

## TERMINOTIX APIS

Terminotix provides application programming interfaces (APIs) for all of its products, so you can use a programming language to invoke the powerful functions of LogiTermWeb, AlignFactory and SynchroTerm. The following APIs are available: LogiTrans API, AlignFactory API, Termino API and SynchroTerm API. The LogiTrans API enables translation request management software to automatically run text analyses and pretranslations, as well as obtain word counts. The AlignFactory API can be used with a Windows programming language to harness the power of Terminotix text alignment technology. The Termino API contains functions to query and create records in the LogiTermWeb Terminology database. Lastly, the SynchroTerm API provides functions for automated bilingual term extraction. For more information on Terminotix APIs, please write to [sales@terminotix.com](mailto:sales@terminotix.com).

## TRADUCTIONS INTERMED CHOOSES LOGITERMWEB

Traductions InteRmed inc. has chosen Terminotix to provide an end-to-end computer-assisted translation solution with LogiTermWeb and AlignFactory. AlignFactory will be used to automatically align original texts with translations, and LogiTermWeb will be used as a comprehensive computer-assisted translation tool. Since 1998, Traductions InteRmed inc., has been providing turnkey translation and editing services in specialized fields such as medico-pharmaceuticals, administration, law, finance, computers, and compensation and benefits. Traductions InteRmed's clients include large pharmaceutical companies, advertising agencies, public relations firms, professional associations, non-profit organizations and patient associations. Co-president Daniel Lapointe believes that Traductions InteRmed will reap a huge return on investment from the LogiTermWeb solution. For more information on the use of LogiTermWeb at Traductions InteRmed, please write to [sales@terminotix.com](mailto:sales@terminotix.com).

## TWO MUST-SEE EVENTS

Over the next few weeks, you'll have two chances to meet Terminotix president Jean-François Richard and accounts manager Marc-Olivier Giguère: (1) the 50th Annual Conference of the American Translators Association (ATA), from October 28 to 31, 2009, at the New York Marriott Marquis in New York City; and (2) the 2009 annual conference of the Ordre des traducteurs, terminologues et

interprètes agréés du Québec (OTTIAQ), on November 20 and 21, 2009, at Centre Mont-Royal, 2200 Mansfield Street, Montreal, on the theme "Clients Rule! But How Much Do We Know About Them?" In particular, the complete range of Terminotix products will be showcased at the ATA conference. For details on both events, please write to [sales@terminotix.com](mailto:sales@terminotix.com).

## TIPS AND TRICKS:

### WORD COUNT WOES? NOT WITH LOGITERMWEB!

Need to figure out the total word count for a request involving a set of PDF, Word, Excel, PowerPoint and WordPerfect files . . . in less than two minutes? Simply use the Deformatting command in LogiTermWeb! The command will remove the formatting from all the documents and merge the output into one file. You can then open that file in Word to determine the word count. Voilà! To find out more on the LogiTermWeb Deformatting command, please write to [sales@terminotix.com](mailto:sales@terminotix.com).

## ABOUT US

For over ten years, Terminotix, a company founded by translation professionals, has been helping coordinators, translators, revisers and terminologists in linguistic services departments and translation firms increase their productivity through effective computer-assisted translation solutions. To learn more about Terminotix, please write to [sales@terminotix.com](mailto:sales@terminotix.com).

